

Año **2019** urtea

**Festibalak antolatzeko diru laguntzen deialdia. Pertsona fisikoak**  
Convocatoria de subvenciones para la organización de festivales. Personas físicas

### 1. Eskaera / Solicitud

**Proiektuaren izena / Denominación del proyecto**

**Eskatzailearen datuak: / Datos de la persona solicitante:**

<b>Izen-abizenak/</b> Nombre y apellidos		<b>NAN-AIZ-IFK/DNI-NIE-CIF</b>	<b>Sexua</b>
			<input type="checkbox"/> E / M <input type="checkbox"/> G / H
<b>Helbidea /</b> Domicilio		<b>Herria /</b> Población	<b>PK /</b> CP
<b>Telefonoa</b>	<b>Faxa</b>	<b>E-maila</b>	

**Jakinarazpenak bidaltzeko datuak: / Datos para envío de notificaciones:**

<b>Helbidea /</b> Domicilio		<b>Herria /</b> Población	<b>PK /</b> CP
<b>Telefonoa</b>	<b>Faxa</b>	<b>E-maila</b>	
<input type="checkbox"/>	<b>Eskaera honen ondorioz Donostia Kulturarekin izango ditudan harremanak euskara hutsez izatea nahi dut.</b> Deseo que las relaciones con Donostia Kultura derivadas de esta solicitud sean en euskera.		

**Banketxea diru laguntza sartzeko: / Entidad bancaria para ingreso de la subvención**

<b>Banketxea /</b> Entidad bancaria	<b>Kontu korrontearen zk. /</b> N° de cuenta

### 2. BEZ araubidea (Bat besterik ez aukeratu) / Régimen del IVA ( Señalar sólo una)

BEZari dagokionez, nere erantzukizunpean hau adierazten dut:

Declaro bajo mi responsabilidad, respecto al IVA, que:

BAI, BEZa nere gain hartzen dudala, horren kenketa ezin egin dudalako.

SI, asumo el coste del IVA al no poder deducirlo.

EZ, ez dudala BEZa nere gain hartzen, horren kenketa egin dezakedalako.

NO, no asumo el coste del IVA al poder deducirlo.

Partzialki hartzen dudala BEZa nere gain, % \_\_\_ ko kenkaria baitu.

Lo asumo parcialmente, deduce el \_\_\_ %

### 3. Beste aitopen batzuk / Otras declaraciones

Nire erantzukizunpean adierazten dut ez nagoela sartuta diru laguntzak lortzeko oinarrietako 5. artikuluan aipatzen diren debeku arrazoietan.

Declaro bajo mi responsabilidad que no estoy incurso/a en los supuestos de prohibición para la obtención de subvenciones a las que se refiere el artículo 5 de las Bases.

Bai / Sí

Ez / No

Nire erantzukizunpean adierazten dut eskaera honetako datuak egiazkoak direla, eta jarduera honetarako eskatutako edo/eta jasotako beste diru laguntza batzuei buruzkoak ere hala direla.

Declaro bajo mi responsabilidad que los datos incluidos en esta solicitud son ciertos, así como los relativos a otras ayudas solicitadas o recibidas para esta actividad.

Bai / Sí

Ez / No

Nire erantzukizunpean adierazten dut deialdi honetako oinarriak onartzen ditudala.

Declaro que acepto las Bases de la presente convocatoria.

Bai / Sí

Ez / No

### 4. Baimen klausula / Cláusula de autorización

Baimena ematen diot espresuki Donostiako Udaleri sektore publikoko edozein entitatetatik beharrezkoak diren datuak zuzenean jasotzeko, haiekin egiazta dezan izenburuan agertzen den diru laguntza eskatzeko baldintza guztiak betetzen direla.

Autorizo expresamente al Ayuntamiento de San Sebastián para recabar directamente de cualquier entidad perteneciente al sector público los datos necesarios para acreditar el cumplimiento de las condiciones requeridas para la solicitud de subvención indicada en el título de este impreso.

Bai / Sí

Ez / No

(\* Zergak Gipuzkoako Lurralde Historikoan ordaintzen ez dituzten entitateek eta baimen hau ematen ez dutenek egiaztagiria ekarri beharko dute, Zerga ordainkizunak eta Gizarte Segurantzari dagozkionak (Foru Ogasuna eta Udal Zerga Biltegiko Atala) eguneratuak dauzkala egiaztatzekeo baimena. (ikusi erantsi beharrekeo dokumentazioa).

(\* Las entidades que no Tributen en el Territorio Histórico de Gipuzkoa y las que no den autorización, deberán aportar documentación acreditativa sobre el cumplimiento de las obligaciones tributarias y frente a la Seguridad Social (ver documentación a adjuntar).

**Tokia eta data** / Lugar y fecha: .....

**Eskatzailearen sinadura** / Firma de la persona solicitante  
**(Izen-abizenak eta NAN-AIZ)** / (Nombre, apellidos y DNI-NIE)

<b><u>Erantsi beharreko dokumentazioa</u></b>	<b><u>Documentación a adjuntar</u></b>
<ul style="list-style-type: none"><li>• 12224n eranskina</li><li>• Ingurumen txostena I. eranskinaren arabera</li><li>• Hondakinak sor ditzaketen objektuak (puxikak, lanparatxoak, publizitate-orriak, plastikozko ahatetxoak...) ingurunean (airean, lurrean, ibaietan, etab) ez botatzeko konpromiso sinatua.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Anexo 12224n</li><li>• Memoria ambiental conforme al Anexo I</li><li>• Compromiso firmado de que durante el festival no se van a liberar en el ambiente (en el aire, suelo, ríos, etc.) objetos que den lugar a residuos como globos, lamparillas, hojas publicitarias, patitos de plástico, etc. I.</li></ul>
<p>Inprimaki honetako <b>4. atalean EZ markatu</b> bada edo zergak Gipuzkoako Lurralde Historikoan ordaintzen ez badira, zerga ordainkizunak eta Gizarte Segurantzari dagozkionak (Foru Ogasuna edo Estatuko Ogasuna eta Udal Zerga Biltegiko Atala) egunean daudela ofizioz egiaztatzekeo ziurtagiriak erantsi beharko dira.</p>	<p>En caso de haber <b>marcado NO en el apartado 4</b> del impreso o de no tributar en el Territorio Histórico de Gipuzkoa, deberá adjuntar certificados de hallarse al corriente en el cumplimiento de las obligaciones tributarias (Hacienda Foral o Estatal y Recaudación Municipal) y frente a la Seguridad Social.</p>

<b><u>Oharra</u></b>	<b><u>Nota</u></b>
<p>Paper gutxiago erabili eta, horren ondorioz, ingurumena babestearren, beharrezkoa da denok horren beharraz jabetzea. Hortaz, honako hau proposatzen dugu: paperean aurkeztu beharrekeo dokumentuak <b>paper birziklatuan eta bi aldeetatik inprimaturik ekartzea.</b></p>	<p>Con el objeto de reducir el consumo de papel y en consecuencia proteger el medio ambiente, se hace necesario tomar conciencia y por ello se plantea que los documentos a presentar en papel sean en <b>papel reciclado e impresos a dos caras.</b></p>

## Datu babesari buruzko informazioa

## Información adicional protección de datos

### Tratamenduaren arduraduna

**Identitatea:** Donostia Kultura EEP, IFZ Q-20005411  
**Helbidea:** Reina Regente Kalea, 8 zblk., PK 20004, Donostia.  
**Telefonoa:** 943 481 150  
**E-mail:** donostiakultura@donostia.eus

### Responsable del tratamiento

**Identidad:** Donostia Kultura E.P.E, C.I.F. Q-20005411  
**Dirección:** C/Reina Regente, nº 8, C.P 20004, San Sebastián  
**Teléfono:** 943 481 150  
**E-mail:** donostiakultura@donostia.eus

### Tratamenduaren xedea

**Helburua:** Donostian musika, antzerki, dantza, liburu, ikus-entzunezko eta ikusmen arteen jaialdiak, diziplina anitzeko adierazpenak baztertu gabe, antolatzeke diru-laguntzak kudeatzea.

**Kontserbazio epeak:** Legeak ezarritakoak eta tratamendu honen esparruan aplikagarri direnak.

### Finalidad del tratamiento

**Finalidad:** Gestión de subvenciones para la organización de festivales de música, teatro, danza, libro, audiovisuales y artes visuales, no excluyéndose las manifestaciones multidisciplinares en Donostia/San Sebastián.

**Plazos de conservación:** Los establecidos legalmente y que sean de aplicación en el ámbito de este tratamiento.

### Legitimazioa

Adostasuna: inprimakia DBEOren 6.1.a) artikulua

### Legitimación

Consentimiento: formulario art. 6.1.a) RGPD

### Hartzaileak

Legeak ezarritakoak eta tratamendu honen esparruan aplikagarri direnak

### Personas destinatarias

Las establecidas legalmente y que sean de aplicación en el ámbito de este tratamiento

### Betebeharrak

Interesdunek eskubidea dute:

- Donostia Kultura EEPk haien datu pertsonalak tratatzen dituen ala ez dioen baieztapena jasotzera.
- Haien datu pertsonaletara sarbide izatera, okerrak diren datuen zuzenketa eskatzera, edo, kasuan kasu, ezerezteko eskubidea, jaso ziren beharrezkoak ez direnean jada.
- Egoera zehatzetan hurrengoak eskatzera:
  - Datuen tratamendua mugatzeko eskubidea. Kasu honetan, Donostia Kultura EEPk erreklamazioak defendatu edo egikaritzeko kontserbatuko ditu soilik.
  - Datuen tratamenduaren aurka egiteko eskubidea. Kasu honetan, Donostia Kultura EEPk datuak tratatzeari utziko dio, salbu eta arrazoi legítimo larriak baldin badaude edo erreklamazio posibleen defentsa edo egikaritzea badago. Banakako erabaki automatizatueterako datuen tratamendua barne.

Eskubideak Donostia Kultura EEPren aurrean egikaritu ahalko dira- Reina Regente Kalea, 8 zblk., PK 20004, Donostia.

Eskubideen egikaritzan behar den arreta jaso ez bada, Datuen Babeserako Euskal Bulegoaren aurrean erreklamazioa jarri ahalko da. Helbidea: Beato Tomás de Zumárraga, 71-3.solairua - 01008 Vitoria-Gasteiz

### Derechos

Las personas afectadas tienen derecho a:

- Obtener confirmación sobre si Donostia Kultura E.P.E está tratando sus datos personales.
- Acceder a sus datos personales, así como a solicitar la rectificación de los datos inexactos o, en su caso, solicitar la supresión cuando, entre otros motivos, cuando los datos ya no sean necesarios para las cuales fueron recabados.
- Solicitar en determinadas circunstancias:
  - La limitación del tratamiento de sus datos, en cuyo caso sólo serán conservados por Donostia Kultura E.P.E para el ejercicio o la defensa de reclamaciones.
  - La oposición al tratamiento de sus datos, en cuyo caso, Donostia Kultura E.P.E dejará de tratar los datos, salvo por motivos legítimos imperiosos, o el ejercicio o la defensa de posibles reclamaciones. Incluido el tratamiento de sus datos para decisiones individuales automatizadas.

Los derechos podrán ejercitarse ante Donostia Kultura E.P.E – C/ Reina Regente, nº 8, C.P. 20004, Donostia/San Sebastián

Si en el ejercicio de sus derechos no ha sido debidamente atendida o atendido, podrá presentar una reclamación ante la Agencia Vasca de Protección de Datos. Dirección: C/ Beato Tomás de Zumárraga, 71 – 3ª planta - 01008 Victoria-Gasteiz.